

“Proyecto Vida: Latino Deje de Fumar”
Por Roena Rabelo Vega

En Julio de 2005, El programa de Dependencia del Tabaco obtuvo apoyo económico de la Fundación Robert Wood Johnson (Iniciativa de Salud de New Jersey), con el propósito de desarrollar un servicio culturalmente competente para el cese del uso del tabaco enfocado a los fumadores latinos de New Jersey.

Hechos. El fumar y otras formas del uso del tabaco causan severos problemas económicos, sociales y de salud en cualquier comunidad, sin importar edad, grupo étnico o género. Fumar es la causa más grande de muerte prematura en los Estados Unidos, con un número de 440,000 muertes y 8.6 millones de casos de enfermedades relacionadas con el uso del tabaco, por año. Es responsable del 87% de todas las muertes de cáncer en el pulmón y es la causa principal de mortandad entre hispanos en los Estados Unidos. Mata más de 10,000 residentes de New Jersey al año y más de 200,000 más sufren de enfermedades relacionadas con el tabaco.

Uso de tabaco entre Latinos. Un reciente estudio en New Jersey, encontró que el uso del cigarro entre hombres latinos es de 23.1% y está creciendo rápidamente entre los jóvenes. Entre los estudiantes Latinos en escuela intermedia (middle school), el 35.6% ha probado cigarrillos, en comparación con un 31.1% de estudiantes Africano Americanos, y un 18.1% entre estudiantes anglos-no latinos. Esta tendencia creciente que afecta a la comunidad Latina se debe en parte a factores sociales, culturales y económicos; por ejemplo, mientras que los adolescentes hispanos inician el proceso de aculturación, su comportamiento se empieza a parecer al de adolescentes anglos. La explicación podría ser que los adolescentes que se adaptan más rápido a una nueva cultura, son más propensos a pasar tiempo con amigos que fuman, lo que crea una norma social de tolerancia hacia el fumar e incrementa el acceso a cigarrillos. También, adolescentes con descendencia multi-racial (aquellos que se identifican con dos o más grupos étnicos), parecen tener un alto riesgo de comenzar a fumar.

Campañas Publicitarias de Tabaco. En agosto de 2005, la revista Time Magazine reportó que los gastos de los latinos alcanzaron un total de \$800 millones de dólares, un número que las compañías tabacaleras han sabido desde hace tiempo, y han identificado a los latinos como el mercado más creciente para su producto. El nivel de consumo de los latinos, acompañado con el factor edad – un tercio de los latinos en los Estados Unidos son menores de 18 años- hace de este grupo el mayor enfoque de la publicidad tabacalera. Estas estrategias de mercadotecnia están causando un aumento de latinos fumadores, mientras que el número de no-latinos fumadores está disminuyendo.

No uso de Servicios para dejar de fumar. Los residentes de New Jersey tienen tres opciones para dejar de fumar que siguen las Reglas de Servicio de Salud Pública (Public Health Service Guidelines). Los Centros para dejar de fumar (NJ Quitcenters) de New Jersey son lugares especializados en dar tratamiento de dependencia de tabaco individualmente y a bajo o ningún costo.

Estos centros están localizados en New Brunswick, Newark, Camden, Somerset, y Trenton. NJ Quitline es un servicio completamente gratuito de apoyo por teléfono y NJQuitnet es un sitio en internet que provee información para consumidores de tabaco para ayudarlos a dejar de fumar, con cuartos de charla (chat rooms) y servicios de “pregunte al experto”. Mientras que aproximadamente el 10% de fumadores en New Jersey son latinos, solamente el 3% de éstos usan servicios que los ayuden a dejar de fumar.

Proyecto Vida: Latino Deje de Fumar es un programa que se enfoca en aumentar el uso de estos programas entre los fumadores latinos en New Jersey, facilitando servicios para dejar de fumar culturalmente apropiados y en su idioma. Parte de la estrategia general para aumentar el uso de estos servicios es el de anunciar estos programas en la comunidad Latina ya sea por medio de centros comunitarios, anuncios impresos, publicidad en los vecindarios, y organizaciones locales que distribuyan esta información. Educar a la comunidad, es solo una

parte de esta campaña; proveer servicios que se enfoquen en su cultura e idioma, es el componente principal para aumentar los servicios para que los latinos dejen de fumar. Al final, la meta es cambiar el creciente número de latinos que empiezan a fumar, por medio de información, educación y servicios clínicos.

También debe darse tratamiento a una variedad de factores culturales ya que la comunidad Latina abarca una variedad de diferencias culturales, económicas y hasta políticas. Mientras que español es el idioma que los latinos tienen en común, otros factores deben considerarse en el tratamiento y los servicios para dejar de fumar hacia este grupo. La más reciente entrada de inmigrantes latinos a New Jersey, es del sur de México y Guatemala. Casi siempre, estos latinos son inmigrantes indocumentados que no cuentan con la protección con la que cuentan los inmigrantes legales, incluyendo acceso a servicios médicos. También el miedo a ser deportados hace que este grupo de inmigrantes no busque servicios sociales en lugares que los intimiden. Desarrollar un mensaje sólido comunitario para disminuir temores de repercusiones legales en caso de que busquen asistencia, es la llave para lograr su interés.

Mientras que algunos latinos de Colombia o Santo Domingo son legales, muchos no cuentan con seguro médico. Por lo regular los latinos de Puerto Rico y Cuba cuentan con alguna clase de seguro médico y hablan inglés, aunque se sientan mejor hablando español.

Este proyecto comprende el hecho de que hay diferencias sociales, políticas y culturales entre latinos de diferentes países; sin embargo, con la ayuda de varias organizaciones locales, hemos podido proveer información, educación y tratamiento para cualquiera en la comunidad hispana que desee dejar de fumar. Un componente importante en este proyecto, es el de entrenar a otras organizaciones anti-tabaco para que provean servicios de acuerdo a la cultura de los grupos latinos a través de New Jersey.

La Clínica de Dependencia del Tabaco es conocida por proveer el mejor servicio de dejar de fumar para todos; reforzamos nuestra misión extendiendo esos servicios a la comunidad Latina en el idioma y cultura familiar de su preferencia.

Hechos actuales. De Septiembre del 2005, a Marzo 27, 2006; el número de clientes latinos que han venido a pedir servicios al Programa de Dependencia del Tabaco, ha aumentado de un 3% hasta un 20% desde que empezó el proyecto en Julio del 2005.